

?????? ?? ??? (????? ??????)

28 ??????? 2013 ?????? (\*)

„????????????? ????? ?????????????? ??????? ? ??????? ??????? ???????, ?? ??? ??????????, ?  
????????????? ??????????, ?? ??? ????? ?????, ??????? ?????????? ?????????? ?? ??? — ???  
????????? — ?????????????? ????? ?????????? ?????? — ??????? ?? ?????? —  
????? ?? ??? — ??????? ?????, ?????????? ? ??? ?????? ?????? — ??????? ??  
????????????????? ? ?????????? — ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????“

?? ??? C-425/11

? ??????? ??????????? ????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??  
Finanzgericht Baden-Württemberg (????????) ? ??? ?? 7 ??? 2011 ?, ???????? ? ??? ?? 16  
?????? 2011 ?, ? ??????? ?? ??????????? ?? ????

**Katja Ettwein**

?????

**Finanzamt Konstanz,**

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ?-? R. Silva de Lapuerta, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???  
??????, ?-? K. Lenaerts, ?-? E. Juhász (????????), ?-? T. von Danwitz ?-? D. Šváby, ???,  
????????? ??????: ?-? N. Jääskinen,

?????????: ?-? V. Tourrès, ????????????,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? 4  
??? 2012 ?,

???? ??? ?????? ????????????, ????????????:

- ?? Katja Ettwein, ?? ?-? T. Picker, Steuerberater,
- ?? Finanzamt Konstanz, ?? ?-? N. Rogall, ? ?????????? ?? ????????????,
- ?? ?????????? ????????????, ?? ?-? T. Henze, ?-? A. Wiedmann ?-? K. Petersen, ?  
????????? ?? ????????????,
- ?? ?????????? ????????????, ?? ?-? A. Rubio González, ? ?????????? ??  
???????????,
- ?? ?????????? ????????, ?? ?-? W. Mölls ?-? T. Scharf, ? ?????????? ??  
???????????,

????? ??? ???? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ? ??????????  
?????????? ?? 18 ??????? 2012 ?,,

????????? ??????????

???????

1    ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????  
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ? ??????? ?????? ?????? ??????, ?? ???  
??????, ? ?????????????? ???????, ?? ??? ?????? ??????, ??????? ?????????? ?????????? ??  
????, ?????????? ? ?????????? ?? 21 ??? 1999 ?. (?? L 114, 2002 ?,, ????. 6; ??????????  
?????? ?? ?????????? ????, 2007 ?,, ????? 11, ??? 74, ????. 97, ?????????? ??-??????  
„?????????????“).

2    ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? -?? Ettwein, ??????????  
?????????, ? Finanzamt Konstanz, ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?  
?????? ?, ????? ??? ? ?????????? ?????????? (????????? ??-?????? „????????? Ettwein“),  
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????.

?????? ??????

????????????????

3    ??????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? „?????? ??  
????????? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ??????“.

4    ??????? ??? 1, ?????? ?) ? ?) ?? ?????????????? ?????????? ?? ??-????????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????? ?? ?????????????? ???????, ?  
????????????? ??????????, ??????? ?? ???????, ??????????????, ??????? ?? ?????? ?????? ?????  
????, ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????, ??????? ?? ??????? ??????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????.

5    ??? 2, ??????? „?????????????“, ????????:

„??????[?] ?? ??? ?????????? ?? ??????, ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?? ??? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?? ?????????? I, II ? III ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? [?????????????]“.

6    ?????? ?? ??? 4, ??????? „????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????  
??????“, ? ????????:

„?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? [...] ?  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? I“.

7    ??? 11 ?? ??????? ?????? ???????????, ??????? „?????????“, ??????? ?? ??????????  
1:  
„??????, ?????????? ?? ?????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
?????????????“.

8      ??????? ?? ??? 16, ?????????? „????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????“, ?  
?????????:

„1.    ?? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ??????????????  
?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?  
?????????????, ?????????????? ?? ????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????  
???????, ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ???.

2.    ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????  
????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??  
????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????. ?? ?? ?? ??????????, ??  
????????????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????“.

9      ??? 21, ?????????? „?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????  
?????????“, ?????????? ? ?????????? 2:

„???? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????  
?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ??????  
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??????  
?????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
?? ?? ??????????“.

10    ?????????? | ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???, ?  
????? || ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ????. ??? 9 ??  
???? ??????, ????????? „?????????????“, ??????????:

„1.    ????? ???, ??? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????, ?? ??? ?? ?????????? ??  
[????????? ??????????] ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ???[?], ??[?]?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ??????  
????????? ??????“.

2.    ????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ??? 3 ?? ??????????  
?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ????  
????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

[...]“.

11    ?????? III ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?? „????????????? ?????? ???“.

12    ??? 12 ?? ??? ?????? III, ?????????? „?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????“,  
????????? ? ?????????? 1:

„????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???  
(????? ?????? ?????? „????????? ?????? ?????“) ?????????? ?????????? ??  
?????????, ?????? ?? ?????? ???-????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ???  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??, ???

?????????? ?? ???? ?? ????? ??????????“.

13 ??? 13 ?? ????????, ????, „????????????? ?????? ?????? ??????????“  
?????????“, ??????????:

„1. ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??  
??????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
??? ?? ?????-?????? ?????? ?? ??????????.

2. ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
??????????.

[...]“.

14 ??? 15 ?? ??????, ????, „?????????????“:

„1. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?  
????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??  
?? ??-????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ???, ??? ?? ??????????  
?? ?????? ?????????? ??????????.

2. ?????????? ?? ??? 9 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????  
????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ??????“.

15 ??? V ?? ?????????? ?????????? | ? ??????? ?? „?????, ???? ?? ??????????????  
????????? ??????“. ??? 24 ?? ??? ?????, ?????????? „????? ??????“  
?????????“, ?????????? ? ?????? 1:

„????, ???? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????, ???? ?? ??????????  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??  
????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????,  
????? ???-????? ?? ??? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????  
????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????:

?) ??? ?????????? ?????????? ???????, ???? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????;

?) ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????.

[...]“.

????????????? ?????? ??????

16 ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
(Einkommensteuergesetz, ?????? ??-???? „EStG“), ? ?????????? ??, ?????????? ?? 19  
????????? 2002 ?. (BGBI. 2002 I, ???, 4212), ?????? ?? 20 ?????????? 2007 ?. (BGBI. 2007 I,  
???, 3150).

17 ??? 1 ?? EStG ?????:

„1. ?????????????? ????, ????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??  
?????????? ?? ????????, ?????? ??????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? [...]”

[...]

[...]".

18 ??????? ?? ??? 1?, ??????? 1 ?? EStG ? ???????:

„?????? ??????????? ?? ?????? — ?????? ?? ?????????????? ????, ??? ?? ???????, ??????  
????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? [?????????  
??-?????? „?????????????? ?? ???”, [...] ????? ??????? ?? ?? ?????????? ????, ???, ????  
?????? ??????? ?? ??????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? 1, ??????? 3, ??  
?????? ??????? ??????? ?? ?????? [...] ?? ??? 26, ??????? 1, ?????? ????????:

1. [...] ??????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ??????? — ?????? ?? ?????????????? ???, ??? ?? ???????, ??????  
????? ?? ??????? ?????????????? ?? ???.

[...]

2. ?? ?????? ?????? ??????, ??? ? ? ??????? ? ?????? ? ??? ?????????? ??  
????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????, ?? ??????? ????, ???, ???  
?????? ?? ??????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? 26, ???????  
1, ??? ??????. ??? 1, ??? ?????? ?? ?????? mutatis mutandis. ? ??????? ??  
?????????? ?? ??? 1, ??????? 3, ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ??????  
???????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ??  
????????? [...]".

19      ????, 26, ??????? 1 ?? EStG ??????? ?? ???????, ????, ?? ?? ??????? ?? ??  
??????, ?? ??????? ? ?????????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ??  
??????, ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? 26? ? ??????? ??  
??????, ??????? ?? ?? 26b.

20      ????. 26b ?? EStG. ?????????? ..????????? ?????????? ?? ??????????". ??????????:

„????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??  
????????? ? ?? ?? ?????????????? ??????????; ???? ?????????? ?? ?????????? ?????? ????  
????????????????? ????. ????. ????. ?? ? ?????????????? ??????“.

21      ??? 32? ?? EStG, ??????? „?????? ???? ???? ??????”, ??????? ???? ?? 5:

„[...], ??????? ?????? ??????????? ?? ??????????, ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? 26  
? 26b, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ??????? ??????? ??????????? ?? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? 1 (?????? „splitting“).“

?????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????????? ?? ????????

22    ?????????? Ettwein ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????:  
????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ? —  
???? ?????? ??????????. ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????. ?? 1 ?????? 2007 ?.  
????????? Ettwein, ????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???? ? Lindau (?????????),  
????????? ?????????? ?? ???????????. ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ???  
????????? ??????.

23    ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? 2008 ?, ??? ?  
?? ?????????? ??????, ?????????? Ettwein ?????????? ?? ?????? ??????????  
?????????, ? ??-????????? ?? ?? ?????? ???????, ??????? „splitting“, ??? ??????????, ??  
?? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????.

24    ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? Finanzamt  
Konstanz ? ?????? ????????. ?? 1 ?????? 2009 ?. ?????? ??? ? ???????, ? ??????  
?? ?????????? ?? „splitting“, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????  
????????? ?? ????????, ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? Ettwein, ??? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????? ?? ??????, ??? ?? ?????????????? ??  
??????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????. ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??????????????  
?? ??????? ?????????? ?? 22 ??? 2010 ?. Finanzamt Konstanz ?????? ?? ??????????  
????? ?? ?????????? ????????. ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??  
????? ?? ??? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????  
????? ?? ?????? ??? Finanzgericht Baden-Württemberg.

25    ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????????  
? ?? „????????????? ?????? ?????????????? ??????????“ ?? ??????? ?? ??? 13, ?????????? 1 ??  
????????? I ??? ??????????????, ??? ?? ??? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ??????????  
????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? 2 ??? ?????? ?? ??? 15, ??????? 2 ?? ?????????? I ??? ??????????????  
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ?????????? ????????, ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ????.  
????? ?????????? ????????, ?? ?? ?????????? Ettwein ? ?????????? ??????????  
?? ?????? „splitting“, ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????, ??  
????????? ? ?????????? ?? ??????????.

26    ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??  
????????? ??????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??  
????????? ???????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????????, ?????????? ??  
????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????????.

27    ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????? ? ?????????? ?? ??????????. ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ????????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??  
????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??

????????? ? ??????????? ?? ????????, ?????? ??? ? ?????????? ? ??????????? ??  
?????????. ??????? ?????????? ?? ??? ????? „splitting“ ? ??? ???? ??????????? ??  
?????? ? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ??? ????? ?????? ? ?????? ?????? (???????)  
?? 14 ??????? 1995 ?. ?? ??? Schumacker, C-279/93, Recueil, ??. I-225 ? ??????? ?? 27  
??? 1996 ?. ?? ??? Asscher, C-107/94, Recueil, ??. I-3089).

28    ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? Ettwein, ??? ???? ???? ???? ???? ????  
?????? ? ?????????? ?? ???????????, ? ?????? ???????, ?????? ?????? ?? ??????, ??????  
?? ?? ??? ?????? ??????? ? ?????????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ??????, ?? ?? ?? ?? ??????? ??  
????????????? ? ?????????? ? ?????????, ?????? ?????? ? ?????????, ?????????? ??? ??????  
?????? ? ?? ??????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? Ettwein.

29    ? ?????? ?? ??? ?????????? Finanzgericht Baden-Württemberg ?????? ?? ???  
????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

„?????? ? ? ??????????? ?? ?????????????? [...], ? ??-????????? ??????? 1, 2, 11, 16 ? 21  
?? ???, ??? ? ?????? 9, 13 ? 15 ?? ?????????? | ??? ??????, ?? ?? ??????? ? ??????,  
?? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????????— ??????????  
?????????? ?? ??????, ????? „splitting“ — ?? ?????????? ? ?????????? ???????, ???  
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ??  
?????? ?????? ?????????? ??????“.

**?? ?????????????? ??????**

30    ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????  
?????? ??????, ????? „splitting“ ??????????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ???  
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????, ?  
?????????, ? ?????? ?????? ?? ??????? ???? ?????? ??-????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ?????? ??????  
??????, ??? ?????? ? ???????, ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ???????  
????????? ?? ????????. ??? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ???  
????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????. ??? ??????? ??  
????? ?????????? ? ??????, ? ?? ?????? ?????, ????? „splitting“ ?????????? ??????????  
?????? ? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? (???????) ??  
?? ??? Schumacker, ??????? ??-????, ??? 7).

31    ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ??? ? ????????, ?  
????? ?????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ???????????,  
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? — ?????? ?? ?????, ??? ?? ???????,  
????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ????. ??? ?????????????? ?? ?? ???????  
?????? ?????????????? ???????.

32    ?? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????, ?????? ?? ?? ???????, ??  
????? ????, ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? Ettwein ?????? ? ?????????? ??? ??  
?????????????.

33    ? ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????  
????????????? ? ?? ??????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????  
?? ???????????, ??????? ?? ???????????, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
?? ??? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?  
????????? ?? ??????????. ??????? ??????? ?, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????  
?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????  
????? ?????? ?????????? ?????? ?? ???, ????? ?????? ?? ?????????? (?. ??-  
????????? ??????? ?? 15 ?????? 2011 ?. ?? ??? Bergström, C-257/10, ???????, ??. I-

13227, ???? 27—34).

34    ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ? ??????????????, ????  
?????? ?? ?????? ??????????, ??????? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??? 13,  
????????? 1 ?? ?????????? | ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? Ettwein. ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? „???? ?????????? ??????“, ?  
?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? „???? ?????????? ??????“, ?  
?????“ , ? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????  
????? ??? ?? ?????????? ?? „????? ?????????? ??????“, ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????.

35    ? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
?????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? . ?????????? ?? ??????  
?? ?????????? ?????????? ?????????? Ettwein ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? „?????????“  
?????????“ ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ? ??????????,  
?? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??  
?????????.

36    ? ??? ??????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?  
?????????, ?? ??????? „?????????“ ?????????? ??? ?????????? ??????“ ?? ?????????? ??  
????????? „?????????“ ?????????? ??? “?? ??? 12, ?????? 1 ?? ?????????? | ???  
????????????? . ???????, ????? „?????????“ ?????????? ?????? ?????????? ??????“ ?? ?  
???? „?????????“ ?????? ?????“ ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????  
????? ???, ??????? „?????????“ ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????“ ? ??????????  
????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????  
„?????????“ ??? 12, ?????? 1.

37    ?????? ?? ?? ??????? ? ??? ?????? ??????, ?? ???? ? ?????? ?? ??? 13, ?????? 1 ??  
????????? | ??? ??????????????, ?? ? ?????????? „?????????“ ?????????? ?????? ??????????  
?????????“ ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?? „?????????“ ?????????? ??????“ ?  
???? 12 ?? ??? ??????????. ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??  
????????? ?, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??? ??????  
?????????.

38    ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

39    ??? ?????? ?? ??????? ? ?? ??? 24, ?????? 1 ?? ?????????? | ???  
?????????????, ? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? , ? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??? ?????????? ??  
????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? .  
????? ?????????? ??????, ??? ?????? Ettwein, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??  
????? ?? ??? ??????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ??????.

40    ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? , ?? ?????????? ?? ?????????? Ettwein ??????  
? ?????????? ??? ?? ??????????.

41   ????? ?? ??? ???????, ?? ?????????? Ettwein ?? „????????????????? ?????? ???????????  
?????????“ ?? ??????? ?? ??? 13, ??????? 1 ?? ?????????? I ?? ???????????????,  
????? ?? ??? ??????? ? ??????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ??? 15, ??????? 1 ??  
????? ?????????? (?. ??????? ?? 6 ??????? 2011 ?. ?? ??? Graf ? Engel, C-506/10,  
??????, ???, I-9345, ????? 23 ? ?????????? ?????? ??????), ??? ??? ? ?????? ??????  
„????????? ?????“ ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????  
??????.

42   ????? ?? ?????????? ??????? 2 ?? ?????????? ??? 15 ??????????? ?? ??? 9 ??  
????? ?????????? I ?? ??????? mutatis mutandis ?? ?????????? ?????? ??????????  
?????????. ?? ??????? 2 ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ??????????  
?????? ? ?????????? ??????????.

43   ?? ??? ?????? mutatis mutandis ??????, ?? ??? ?????????????? ??? ???????????  
????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????????????? ?????? ???, ??? ?????????? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????? ? ??????????  
? ???.

44   ????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ? ??? 21, ??????? 2 ?? ???????????,  
????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????? ??  
????? ?? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ???, ??? ?? ?? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??.

45   ????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????, ?? ???  
????? ?? ?? ?????? ?????? ??????.

46   ?? ?????????? ?? ??? ?? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ???  
????? ?? ??? ? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??-????? ?  
????????? ?? ?????????? ??, ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ??????, ? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? (?????? ?? ??? Schumacker, ??????? ??-  
????, ??? 32—34 ? ?????? ?? ??? Asscher, ??? 41). ?????? ? ?????????? ?????, ?? ?  
????????? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
?? ??????, ?????????? ? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ??  
????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? (?. ??-????????? ?????? ?? ???  
Schumacker, ??????? ??-????, ??? 36).

47   ????? ? ???, ?? ?????????? ?????????????? ?????? — ?????? ??? ???????????  
????? — ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ? ???  
????????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ??????,  
????????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????? ? ?????? ?????? ??????, ?????? ??????????  
? ??? ?????? ?????? ??????. ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??-  
????????? ? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????  
????????? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????? Ettwein, ??? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??? (?.  
? ??? ?????? ?????? ?? ??? Schumacker, ??????? ??-????, ??? 37 ? 38, ?????? ??

???? Asscher, ??????? ??-???, ??? 42 ? 43, ? ??????? ?? 11 ?????? 1995 ?. ?? ???  
Wielockx, C-80/94, Recueil, ??. I-2493, ??? 20).

48 ? ?????? ?? ??? ?????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ???  
21, ??????? 2 ?? ???????????????, ?? ?? ?????? ?? ???????, ?????? ??????????  
?????????????? ?? ??????? ? ??? ???????, ??????? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?  
?????? ??????? ?? ??????? ? ?????? ?????? ??????? ? ???, ?????? ?????????, ?????? ?  
?????? ? ??????? ? ??????? ?????? ??????? ? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? „splitting“,  
? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ? ?????? ??????????  
??????.

49 ???????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ???? ?  
?????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????????? ? ???????  
?????????? ?????? ?? ?????? ? ? ?????????? ? ??? 13, ??????? 1 ?? ?????????? I ??  
??????????, ??????? ??? ?????? ? ??? 15, ??????? 2 ? ??? 9, ??????? 2 ?? ???  
?????????.

50 ?????? ??? ?????? ??? 1, ??? ?) ?? ?????????????? ??????? ??? ? ??-  
????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????? ?? ??????, ? ?? ?????????? ??????????.

51 ?????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ?? ???, ??????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ?? ???, ?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??????????????,  
????????? ?? ???, ?? ??? ???????????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?  
????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????? (?????? ?? ??? Bergström, ??????? ??-???,  
????? 27 ? 28).

52 ?????? ?????????? ??-??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??  
??????, ?? ??? 1, ??? ?) ?? ???????????, ??? ?? 9, ??????? 2, ??? 13,  
?????? 1 ? ??? 15, ??????? 2 ?? ??????? I ??? ??? ?????????? ??????? ?? ??  
????????? ?? ??????, ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????, ?????? ??????  
?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??????????  
????, ?????? „splitting“, ?? ??????, ??? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????,  
???? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
?????????.

? ? ?????????? ???????

53 ? ?????? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????  
???? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????  
??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????  
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

? ? ?????????? ?????????? ??? (????? ????) ????:

???? 1, ??? ?) ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ? ??????  
?????? ??????, ?? ??? ?????, ? ?????????? ?????, ?? ?????? ??????,  
?????? ?????????? ??????? ?? ???, ?????????? ? ?????????? ?? 21 ??? 1999 ?,  
????? ? ??? 9, ??????? 2, ??? 13, ??????? 1 ? ??? 15, ??????? 2 ?? ??????????  
I ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ??????? ??????  
?????? ?? ??????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????

? ??????????? ?? ??????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????, ??????? „splitting“, ??  
???????, ????, ?? ??????? ? ???? ?????? ?????? ? ??????? ? ??????? ? ???? ??????  
?????? ? ???? ?????? ?????? ?????? ? ???? ?????? ?????? ???????, ???? ??????  
???? ?? ?????????????????? ?? ? ???? ?????????? ?? ?????????? ???????.

???????

\* ??? ? ?????: ??????.